

AiRDF, 12^e colloque, 29-31 août 2013, Haute école pédagogique du canton de Vaud (Suisse)

L'enseignement du français à l'ère informatique

(L'AiRDF a adopté l'orthographe rectifiée)

Introduction

L'École a pris acte de la révolution numérique, elle s'efforce d'introduire les nouvelles technologies, de penser des pratiques d'enseignement et d'apprentissage adaptées et de comprendre les effets culturels et sociaux de ces changements. Ainsi, bien que les politiques de l'éducation et les budgets des différents pays francophones entraînent des disparités sensibles de formation et d'équipements techniques, bien que ces différences puissent cliver un même pays en fonction de ses unités administratives et, souvent, discriminer les cycles de la scolarité, les «Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement» (TICE) ont désormais leur place dans les *curricula*, qu'elles constituent une discipline autonome ou qu'elles se donnent pour une compétence transversale.

Si nombre d'enseignants, en les pratiquant, et bien des didacticiens, en les observant, participent au mouvement, force est de reconnaître que, jusqu'à présent, rares ont été les recherches d'importance qui ont spécifiquement étudié le rôle et les effets des TICE dans le cadre la discipline du français. De même, les conséquences de ces technologies sur la définition de la discipline « français », sur les dispositifs d'enseignement, sur l'évaluation et sur le statut des savoirs et de la connaissance ont été peu décrites et analysées.

Pourtant, comme toute autre discipline, celle du français dispose maintenant d'outils et de ressources qui influencent les pratiques d'enseignement, les manières de travailler la lecture, l'écriture, les savoirs sur la langue ou les textes, les modes d'évaluation. De surcroît, ces outils mettent en jeu l'accès aux ressources et à leur usage : quel établissement scolaire de demain – d'aujourd'hui ? – peut-il penser ses missions en marge de ce dispositif général qu'est l'«Environnement numérique de travail» (ENT) ?

Plus spécifiquement, les codes de l'écrit sont aujourd'hui en rapport étroit avec ceux de l'image, fixe ou animée, avec les infographies, avec le son même. L'apprentissage de l'écrit est radicalement interrogé, du geste calligraphique initial jusqu'aux éditions informatiques, du texte privé au texte publié, du support matériel aux encodages numériques. Et, bien sûr, l'écriture esthétique, la littérature sont elles aussi concernées par les techniques actuelles : offrant un accès facilité à la mémoire mondiale de l'écrit, l'informatique bouleverse les modes de production et de diffusion de la littérature, suscite l'écriture hypertextuelle, convoque les multimédias et invite à repenser, à redéfinir le geste, le rôle et le statut du lecteur.

Problématique

En retenant, pour son 12^e colloque, le thème de *L'enseignement du français à l'ère informatique*, l'«Association internationale pour la Recherche en Didactique du Français» (AiRDF) souhaite dresser un état général des lieux, tout provisoire – parce qu'en évolution constante – que celui-ci puisse être. A cette fin, l'AiRDF propose d'explorer le thème dans ses dimensions et implications majeures : du primaire à l'université, les chercheuses et chercheurs en didactique du français langue première ou langue seconde sont invités à repérer, décrire, inventorier, nommer les *usages de l'informatique* et interpréter leurs conséquences sur la discipline « français », sur le français enseigné et sur le français appris.

Par «usages de l'informatique», nous désignons autant les recours aux TICE que les modes d'écriture et de création esthétique engendrés par le numérique. Nous considérerons donc non seulement l'emploi de logiciels électroniques à des fins scolaires d'enseignement, d'apprentissage ou d'évaluation, mais encore l'utilisation des produits de l'ingénierie et du commerce du numérique dans un contexte non scolaire, parce que cette utilisation a un impact sur la représentation que les élèves se font du savoir en général, ainsi que sur leur rapport aux contenus disciplinaires et aux tâches censées permettre l'appropriation de ces derniers.

Aussi convions-nous les chercheuses et chercheurs à explorer deux directions complémentaires. La première est celle des usages de l'informatique par les maîtres et élèves pour enseigner et apprendre le français. La seconde est celle des reconfigurations disciplinaires à l'ère de l'informatique, reconfigurations institutionnalisées ou latentes, rendues opportunes ou nécessaires par l'actuel marché des savoirs et des modes d'approche de ces derniers.

Les personnes intéressées inscriront leur proposition de communication dans l'un des cinq axes suivants :

Axes de la problématique

Axe 1 : Logiciels, outils

On se penchera ici sur la situation du «marché scolaire» dans le domaine des nouvelles technologies. Quels sont les outils actuellement disponibles pour les enseignants de français et pour leurs classes ? Quels en sont les fondements didactiques ? Quels sont leurs atouts, respectivement leurs faiblesses didactiques ? Quels sont les objets d'enseignement visés ? Comment les moyens d'enseignement classiques les intègrent-ils ? Plus globalement, ce nouvel équipement technique et technologique des établissements scolaires crée-t-il des cultures scolaires différentes, favorise-t-il l'accès aux connaissances, engendre-t-il de nouvelles inégalités ?

Complétant ou même remplaçant les offres traditionnelles, des éditeurs scolaires spécialisés, des entreprises multinationales et des concepteurs particuliers proposent à l'École divers logiciels. Étant donné les politiques d'économie que les États conduisent en matière d'éducation, ces propositions, souvent séduisantes, sont rarement validées

scientifiquement sur le plan didactique, ce qui entraîne des pratiques certes originales et variées, mais peu testées.

Axe 2 : Pratiques d'enseignement

On interrogera ici les pratiques concrètes d'enseignement du français et l'on tentera d'estimer les conséquences des *manières*, diverses, de prendre en compte les nouvelles technologies sur la *matière* disciplinaire, les démarches mises en oeuvre et les objectifs et finalités de l'enseignement.

Les questionnements possibles sont nombreux :

- Quelles innovations didactiques les nouvelles technologies suscitent-elles ?
- Quels déplacements ou quelles modifications de contenus disciplinaires sont dus à l'introduction à l'École de la formation aux médias et aux TICE ?
- Quels usages les enseignants font-ils de ces technologies dans l'apprentissage continué du lire/écrire ? En quoi et comment l'accès à la littérature en est-il modifié ? Et l'oral : est-il concerné par cette évolution ?
- Est-ce que les technologies nouvelles modifient vraiment les formes, les manières d'enseigner ? L'évaluation des productions et des activités des élèves en est-elle changée ? L'interdisciplinarité est-elle stimulée ?
- Comment la didactique et la recherche dans le domaine du français collaborent-elles avec la didactique et la recherche dans le domaine des TICE ?
- Comment et en quoi les pratiques sociales des élèves seraient-elles modifiées par les nouvelles technologies ?
- Et comment l'École s'appuie-t-elle sur les pratiques et les habiletés des élèves dans ces nouvelles technologies pour didactiser ses propres contenus d'enseignement ?

Axe 3 : Apprentissages

Sur cet axe, l'accent portera sur les effets de l'introduction et de l'usage des nouvelles technologies sur les apprentissages des élèves.

- Quels sont les effets sur le lire-écrire en général et sur la construction des connaissances en langue et en littérature ?
- Quels sont, en particulier, les effets de l'écriture hypertextuelle, du multimédia, des nouveaux modes ou genres de communication ? Comment ces nouveaux modes ou genres de communication influencent-ils l'écriture créative ?
- Quelles en sont les incidences aussi bien sur les usages de la langue française, sur son lexique, sa syntaxe, ... ?
- Qu'est-ce que les technologies nouvelles induisent en termes de pilotage du système, des niveaux les plus «micros» (l'évaluation, formative ou certificative), aux plus «macros» (la planification scolaire, les curriculums, etc.) ?

Axe 4 : Formation professionnelle

Condamnés à être comme tout un chacun des «migrants technologiques», toujours en quête de compétences et de compréhensions réajustées du monde, les enseignants de français ont-ils la culture et la formation adéquates pour appréhender des changements introduits par les technologies de l'information et de la connaissance ? Comment se situent-ils vis-à-vis de ces technologies ? Comment les enseignants réagissent-ils face à

l'innovation permanente en ces domaines : sont-ils en mesure d'entendre et d'intégrer dans leurs enseignements le savoir-faire informatique de leurs élèves, parfois plus habiles qu'eux, plus introduits dans les réseaux sociaux et leurs codes ? Quelles formations spécifiques leur seraient nécessaires ? Quelles sont les offres dans ce domaine ?

Plus particulièrement, comment la formation à la recherche, la méthodologie de recherche et les prises de données des enseignants-chercheurs – pour qui les nouvelles technologies sont d'un apport considérable – sont-elles modifiées par le recours à ces outils ? En quoi et comment la forme et les finalités des recherches seraient-elles touchées ?

Axe 5 : Concepts, épistémologie disciplinaire

Il sera ici question des conséquences pour la didactique du français en particulier, son épistémologie et ses concepts, des transformations induites par les nouvelles technologies.

-De quels concepts opératoires, de quels outils les enseignants-chercheurs se sont-ils dotés ou devraient-ils s'équiper pour intégrer les nouvelles technologies, leur langage, leurs effets, estimés positifs ou négatifs ?

-Quels déplacements ou quelles modifications de contenus disciplinaires sont induits par l'introduction à l'école de la formation aux médias et aux TICE ? Comment l'histoire de l'École lit-elle, interprète-t-elle ces changements ? Quelles sont les conséquences socioculturelles et politiques de ces technologies ? Entraînent-elles des mutations sociales de fond, modifieraient-elles jusqu'aux sentiments d'appartenance et d'identité ? La place, les finalités, les valeurs de la discipline du français sont-elles infléchies, changées par ces dispositifs ?

-Faut-il réajuster ou redéfinir le statut des savoirs et de la connaissance, et jusqu'à l'éthique de leur usage ?

Section «Varia»

Le colloque de l'AiRDF étant aussi l'occasion de rendre compte de l'actualité et de la diversité des intérêts scientifiques de ses membres et sympathisants, une section «Varia» est proposée en complément aux axes liés au thème explicite du colloque.

Cette section est destinée prioritairement aux jeunes chercheuses et chercheurs et aux équipes de recherche pour présenter des travaux avancés ou aboutis, mais qui ne concernent pas la thématique principale du colloque.

La qualité scientifique de la recherche présentée, l'importance didactique de ses résultats enregistrés ou à venir, les perspectives qu'ouvrent ces travaux seront les principaux critères pour en sélectionner un nombre raisonné.

Bibliographie générale indicative

- ANDRE B., BARON G.-L., BRUILLARD E. (Ed.). (2004). *Traitement de texte et production de documents : questions didactiques*. Saint-Fons : INRP ; Créteil, Université Paris 12 : GÉDIAPS.
- ANIS, J. (Ed.) (2001). *Parlez-vous texto? : guide des nouveaux langages du réseau*. Paris : Le Cherche Midi éditeur.
- BACCINO, T. (2004). *La lecture électronique*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble.
- BARON G.-L. & BRUILLARD É. (2006). *Technologies de communication et formation des enseignants, vers de nouvelles modalités de professionnalisation ?* Lyon : INRP.
- BARON, G.-L., CARON, C., HARRARI, M. (Ed.) (2005). *Le multimédia dans la classe à l'école primaire*. Lyon : INRP.
- BELISLE, C. (2004). *La lecture numérique : réalités, enjeux et perspectives*. Villeurbanne : Presses de l'ENSSIB.
- BETRANCOURT, M. (2011). «Réflexion sur les technologies dans l'éducation et la formation : quelles pistes pour la recherche ?» *In Rapport de Prospective pour la Recherche : Éducation et Apprentissage à l'horizon 2030* (PREA 2K30), Agence Nationale de la Recherche en France (non publié).
- BON F. (2011). *Après le livre*. Paris : Le Seuil.
- BRISWALTER, Y. (2001). *Du clic au dé clic : écrire avec l'ordinateur au collège*. Grenoble : CRDP.
- BURTON, R., et al. (2011). «Vers une typologie des dispositifs hybrides de formation en enseignement supérieur», *Distances et Savoirs*, 9(1), p. 69-96.
- CARRIERE, J.-C., ECO, U. (2009). *N'espérez pas vous débarrasser des livres*. Entretiens menés par Jean-Philippe de Tonnac. Paris : Grasset.
- CHAPRON F., DELAMOTTE E. (Ed.) (2010). *L'éducation à la culture informationnelle*. Villeurbanne : Presses de l'ENSIB.
- CHARTIER, R. (2010). *Qu'est-ce qu'un livre ?* Cours donnés au Collège de France. [http://www.college-de-france.fr/default/EN/all/eur_mod/audio_video.jsp]
- CHEVALIER A., TRICOT A. (2008). *Ergonomie des documents électroniques*. Paris : Presses Universitaires de France.
- CLAUS, P. (Ed.). (2008). «Les TICE au service des élèves du primaire». *In Les Dossiers de l'ingénierie éducative*, Hors-série décembre.
- DEPOVER C., KARSENTI T., KOMIS V. (2007). *Enseigner avec les technologies, Favoriser les apprentissages, développer des compétences*. Québec : Presses de l'Université du Québec.
- DEPOVER, C. et al. (Éd.) (2011). *Le tutorat en formation à distance*. Bruxelles : De Boeck.
- DOUEIHI M. (2011). *Pour un humanisme numérique*. Paris : Le Seuil.
- EURYDICE. (2004). *Chiffres clés des technologies de l'information et de la communication à l'école en Europe*. Bruxelles : Union Européenne.
- FAIRON, C., KLEIN, J. R., PAUMIER, S. (2006). *Le langage SMS : étude d'un corpus informatisé à partir de l'enquête «Faites don de vos SMS à la science»*. Louvain-la-Neuve : Les Presses universitaires de Louvain.
- FASSA F. (2005). *Société en mutation, école en transformation : le récit des ordinateurs*. Lausanne : Editions Payot.
- FLUCKIGER C. (2008). «L'école à l'épreuve de la culture numérique des élèves». *Revue française de pédagogie*, n° 163, avril-mai-juin, p. 51-61.
- GERBAULT, J. (Ed.). (2007). *La langue du cyberspace : de la diversité aux normes*. Paris : L'Harmattan, 2007.
- GIFFARD, A., JACOB, C., STIEGLER, B. (2006). *Memoria : mémoire, lecture, technologie*, Marseille, 2005. Tours : Farrago.
- GUIR R. (Ed.). (2002). *Pratiquer les TICE, Former les enseignants et les formateurs à de nouveaux usages*. Bruxelles : De Boeck.
- HABERT, B. (2005). *Instruments et ressources électroniques pour le français*. Paris : Ophrys.
- HERRENSCHMIDT C. (2007). *Les trois écritures : langue, nombre, code*. Paris : Gallimard.
- JAILLET, A., LAROSE, F. (2009). *Le numérique dans l'enseignement et la formation, Analyses, traces et usages*.

Paris : L'Harmattan.

KARSENTI, T., COLLIN, S., HARPER-MERRET, T. (2011). *Intégration pédagogique des TIC : Succès et défis de 107+ écoles africaines*, 3e édition. Ottawa : IDRC.

KARSENTI, T., COLLIN, S. (2012). «Le portfolio électronique en formation initiale des enseignants» (91-104). In M. Giglio et S. Boechat-Herr (Ed.), *Actes de la recherche de la HEP-BEJUNE* (Suisse), n° 9.

KARSENTI, T., GARRY, R.-P., BENZIANE, A., N'GOY-FIAMA B. et BAUDOT, F. (2012). *La formation de formateurs et d'enseignants à l'ère du numérique : stratégies politiques et accompagnement pédagogique, du présentiel à l'enseignement à distance*. Montréal : Réseau international francophone des établissements de formation de formateurs (RIFEFF) / Agence universitaire de la Francophonie (AUF).

LES METAMORPHOSES du livre et de la lecture à l'heure du numérique (2011). *Eduscol-Numérique*, [http://eduscol.education.fr/numerique/dossier/lectures/metamorphoses-du-livre-et-de-la-lecture/@@document_whole2]

LIVRE électronique, livre numérique (e-book) (2012). Dossier Eduscol « Enseigner avec le numérique ». [http://eduscol.education.fr/numerique/dossier/lectures/livrelec]

L'ORDINATEUR en français (2006). *Recherches : revue de didactique et de pédagogie du français*, n° 44.

LAROSE F. & alii (2007). *Etude des motifs d'utilisation et des profils d'adoption de matériel scolaire informatisé par des enseignantes et enseignants du primaire au Québec, Rapport final*. Sherbrooke/Québec : Université de Québec : Centre de recherche sur l'intervention éducative /Ministère de l'Éducation, Direction des ressources didactiques.

LEBRUN, M. (2002). *Des technologies pour enseigner et apprendre*. Bruxelles : De Boeck.

Manuel numérique : dossier (2011). Paris : France. Ministère de l'Éducation nationale.

[http://eduscol.education.fr/numerique/dossier/manuel]

MANUELIAN, H. (Ed.). (2009). «Informatique et description de la langue d'hier et d'aujourd'hui».

In Etudes de linguistique appliquée : revue internationale d'applications linguistiques, n° 156, p. 389-512.

MARTY, N. (2005). *Informatique et nouvelles pratiques d'écriture*. Paris : Nathan.

MEIRIEU, P., KAMBOUCHNER, D., STIEGLER, B. (2012). *L'école, le numérique et la société qui vient*. Paris : Mille et une nuits.

METTON C. (2004). «Les usages d'Internet par les collégiens. Explorer les mondes sociaux depuis le domicile». *Réseaux*, n° 123, p. 59-84.

MOEGLIN, P. (2010). *Les industries éducatives*. Paris : PUF.

PERAYA, D. (2011). «Un regard sur la "distance", vue de la "présence" ». *Distances et savoirs*, 9(3), p. 445-452.

POCHON, L. - O., BRUILLARD, E. , MARECHAL, A., (Eds). (2006). *Apprendre (avec) les progiciels : entre apprentissages scolaires et pratiques professionnelles*. Neuchâtel : IRDP ; Lyon : INRP.

PROULX, S., POISSANT, L. SÉNÉCAL, M. (Ed.) (2006), *Communautés virtuelles : penser et agir en réseau* / DAELE, A., CHARLIER, B. (Ed.) (2006), *Comprendre les communautés virtuelles d'enseignants*. Québec : Presses de l'Université Laval / Paris : L'Harmattan.

PUIMATTO, G. (Ed.) «TICE : L'usage en travaux», *Dossiers de l'ingénierie*, n° hors-série, p. 73-92.

RABARDEL, P. (1995). *Les hommes et les technologies : approche cognitive des instruments contemporains*. Paris : Armand Colin.

RENCONTRES réseaux humains-réseaux technologiques (2005). *Environnements numériques de travail : des usages aux analyses d'usages*. Paris : SCEREN-CNDP.

SALAUN, J. - M., VANDENDORPE, C. (Ed.) (2004). *Les défis de la publication sur le web. Hyperlectures, cybertextes et méta-éditions*. Villeurbanne : Presses de l'ENSSIB.

SOUCHIER, E. (2008). «Internet : naissance d'une écriture divinatoire ?» *Communication & Langages*, n° 158, p. 93-105.

TARDIF, J. (1998). *Intégrer les nouvelles technologies de l'information : quel cadre pédagogique ?*. Paris : ESF Editeur.

VANDENDORPE, C. (1999). *Du papyrus à l'hypertexte : Essai sur les mutations du texte et de la lecture*. Paris: Odile Jacob.

Calendrier

- Envoi des propositions de communications pour le 15 janvier 2013
- Retour des évaluations aux auteur-e-s pour le 23 mars 2013
- Envoi des résumés à imprimer pour le colloque avant le 31 mai 2013
- Envoi des communications pour mise en ligne avant le 20 août 2013

Consignes pour l'envoi des propositions :

Les propositions sont à transmettre sous la forme d'un document Word comportant les rubriques suivantes :

- 1) Nom(s) et titre(s) du ou des auteur-e-s
- 2) Institution(s) de rattachement du ou des auteur-e-s
- 3) Adresse courriel du ou des auteurs
- 4) Atelier(s) du colloque dans le(s)quel(s) vous voudriez communiquer, par ordre de préférence
- 5) Titre de la communication proposée
- 6) Mots clés
- 7) Résumé de 4500 signes (y compris espaces) hors bibliographie
- 8) Bibliographie (4-5 titres)

Adresse pour l'envoi des propositions et pour toute question

colloque.airdf2013@hepl.ch

Adresse de l'institution hôte

Haute école pédagogique du canton de Vaud
UER «Didactique du français»
Av. de Cour 37
1014 Lausanne (Suisse)
Site : <http://www.hepl.ch>